

HONG KONG 香港海事通訊 MARITIME NEWS

駐港部隊參與 海上搜救演習

海事處海上救援協調中心（協調中心）聯同中國人民解放軍駐香港部隊（駐港部隊）、政府飛行服務隊、水警和消防處，於7月12日在將軍澳對開海面進行了一項海上搜救演習。

該項「2006年海上搜救演習」是根據國際海事組織指引進行，目的是要測試客輪遇緊急事故時與協調中心的警報及通訊效率、客輪的緊急應變程序和安全措施、香港救援協調中心的搜索及救援應變計劃，以及各有關部門的反應和通訊系統等。

下接第 7 頁



傷者由直升機送往醫院。



內容 點 題

- 2 十三人完成航海訓練獎勵計劃

- 4 經濟及海事部門官員出席船隻命名禮

- 5 約百人出席水上活動安全研討會

- 6 香港代表團考察美國港口保安設施

十三人完成航海訓練獎勵計劃

經濟發展常任秘書長鄭汝樺祝賀十三名最近完成僱傭合約的實習生，以及完成訓練的十四名輪機實習生和五名甲板實習生。他們都是航海訓練獎勵計劃的參與者。

她說：「知悉這批實習生中有十四人通過考試，取得他們首個專業資格，令人深感欣慰。這證明獎勵計劃取得成功，並能夠吸引熱誠及能幹的年輕人投身蒸蒸日上的航運業。」

鄭汝樺也感謝所有航運界人士，尤其是聘用各實習生的僱主的熱心支持。航海訓練獎勵計劃於2004年7月推出，並獲得香港航運發展局鼎力支持，以紓緩本地遠洋海員的短缺，讓適當的人員填補岸上專業職位。

先後共有四十八名符合資格和原定目標的申請人獲准接受獎勵。

在近日舉行的獎勵計劃推廣活動中，有二十名實習生表示有意於夏季加入該計劃。

鄭汝樺說：「在未來幾年，加入獎勵計劃的人數可望不斷增加。在各有關方面的共同努力下，將可為航運界注入更多新血。」



鄭汝樺（後中）與完成航海獎勵訓練計劃及完成僱傭合約的實習生合照。

她透露，香港航運發展局快將推出一項船舶維修訓練獎勵計劃，以吸引更多人投入極度欠缺熟練人員的船舶維修業。

首項訓練計劃將提供焊接訓練，日後將視乎業界需要，把計劃擴展至其他技術。



香港船舶註冊 突破3100萬總噸紀錄

香港船舶註冊於2006年9月25日創下3100.24萬總噸紀錄，註冊船舶共1,125艘。



LAMBETH LOG

修訂公約善待海難者

國際海上人命安全公約和國際搜救公約對怎樣處理和善後海上獲救者的新修訂，已於2006年7月1日起實施。這些修訂是由早前廣為傳媒報導的多宗關於海上獲救者（尤其當涉及尋求庇護者、難民或沒有證件移民）善後處理事件而引起的。

修訂重新確認長久以來船長有責任救援任何海上遇險者的傳統維持不變。

修訂就搜救服務，以及參與搜救的各個方面（尤其是各搜救協調中心及其他國家有關部門）在搜救和護送獲救者至安全地點程序上的各種義務，作出更明確的定義。

在救援尋求庇護者、難民或沒有證件的移民，可能涉及國際海上人命安全公約和國際搜救公約協定以外的其他問題，政府部門和船東應知悉有關國際組織或其他國家政府部門可以在此等個案中提供協助。

更詳盡的指引可參閱海事處網站www.mardep.gov.hk中的香港商船資訊第56/2006號。



海事處處長譚百樂（左一）及立法會議員劉健儀，於8月出席港九電船拖輪商會52周年會慶，並在商會首席會長羅金有（右二）及理事長郭德基（右一）陪同下主持切餅儀式。

經濟及海事部門官員出席 船隻命名禮

經濟發展常任秘書長鄭汝樺、海事處副處長李惠權與助理處長／船舶事務李啟良於8月15日在上海主持 Valles Steamship Company的兩艘新船命名禮。

這兩艘在香港註冊的船隻，為重40,489總噸的散裝貨船「Silver Phoenix」號，和仍在建造的散裝貨船「Silver Dragon」號，均由滬東中華造船（集團）有限公司建造，由美國船級社評級。

「Silver Phoenix」長 218.22 米、闊 32.26米、型深19.86米。註冊船東及代表分別為Oceanlink Incorporated及Valles Steamship Company, Ltd。

仍在建造的「Silver Dragon」，估計重40,489總噸，估計船長218.22米、闊32.26米、型深19.6米。註冊船東為Allied Shipping Ltd，代表為Valles Steamship Company, Ltd。




經濟發展常任秘書長鄭汝樺在上海主持新船命名禮時發表演說。

水務署接收特別任務船隻

由海事處委託建造的新船「安玲」號，最近移交水務署。

該艘特別任務船隻設有取樣工具等先進的設備，以測試溫度、酸鹼度、混濁度、溶解氧等水質指標。船隻按照特別的標準建造，用於監測首個「在海上興建的水塘」船灣淡水湖的水質。

「安玲」長9.5米，玻璃纖維船身，由一個93kW柴油引擎推動，可載13人，最高速度為9海浬。

除監測水質外，「安玲」還可執行巡邏任務，以及在水庫內運載乘客。



約百人出席水上活動安全研討會

海事處、香港警務處、消防處和康樂及文化事務署於9月22日合辦「水上活動安全研討會」，約有一百名船艇界人士和水上活動協會會員參加。

研討會的內容包括航速限制區、有關滑水、水上電單車、獨木舟、風帆及滑浪風帆的安全守則、示範反超速行動及展示潛水支援船等。

海事處發言人表示：「水上活動樂趣多，如要玩得更加安心放心，必須時刻保持適當瞭望並以安全速度行駛。」研

討會的目的，是要提高船艇界人士和水上活動人士的安全意識，提醒他們遵守安全守則，以享受水上活動的樂趣。

海事處與水警每年均舉辦兩至三個水上安全研討會。今年四月至今已舉辦了四次，參加者合共約三百人。

為進一步改善水上安全，海事處與水警已加強巡邏一些熱門泳灘和航速限制區，而康樂及文化事務署亦已在轄下泳灘張貼告示，提醒泳客在浮波界線及防鯊網以內的範圍游泳。



海事處與水警聯合進行反超速行動示範。



水務署接收新船「安玲」號。



出席者參與水上活動安全研討會的討論。

香港代表團 考察美國港口 保安設施

香港代表團於2006年7月11至13日期間，訪問洛杉磯及長堤市的美國海岸防衛隊，考察國際船舶與港口設施保安規則的實施，可如何加強港口的保安。

代表團由海事處副處長李惠權率領，成員包括海事處總經理/策劃、發展協調及港口保安鍾少文、海事主任/港口保安行政林德強，以及香港警務處和入境處的官員。代表團是應美國海岸防衛隊邀請前往訪問，以酬答2004年10月防衛隊訪問香港。

在訪問行程中，海岸防衛隊指揮官Nguyen簡介了洛杉磯—長堤分隊的主要職能、責任和角色，並與代表團成員討論與海上保安有關的問題。

代表團探訪長榮貨櫃碼頭的美國海關及邊防局時，局方官員解釋了他們在貨櫃碼頭的工作，並示範貨物檢查程序，包括X光及伽瑪射線掃瞄。

代表團又探訪洛杉磯—長堤的港口設施，包括貨櫃碼頭、郵輪碼頭、油碼



香港代表團在洛杉磯—長堤港口合照。

頭、海事資訊及船舶交通服務，觀察及討論了國際船舶與港口設施保安規則的實施事宜。此外，代表團遊覽了海港，參觀洛杉磯—長堤的港口設施。

代表團認為洛杉磯—長堤在國際船舶與港口設施保安規則的執行上有良好表現，海岸防衛隊也設立了良好的監察系統，港口設施的保安裝備，一般也較香港的先進。



香港代表團回訪美國考察港口保安時攝。

上接第1頁

駐港部隊參與海上搜救演習

協調中心的主管高級海事主任陳國威表示：「每年舉行有關演習是必須的，以確保一旦遇上海上緊急事故時，現有的應變措施和設備能夠作出迅速和有效的應對。」

駐港部隊今年首次參與有關演習，使香港特別行政區政府的各救援單位，能夠有機會與這個精英部隊合作和進行技術交流。

廈門三聯企業（香港）有限公司派出客輪「集美號」參與演習。演練模擬一艘客輪在將軍澳對開海面發生火警，更傳出爆炸聲。協調中心在收到報告後，立即通知各單位出動救援。適逢駐港部隊在附近操練，於是主動加入救助。

演習歷時約兩小時，乘客與船員紛紛乘坐救生艇及救生筏逃生、消防員奮力救火救人、拯救墮海人士，以及直升機將傷者從船上送往醫院等。參與人員超



過二百名，一共動用了兩架直升機、兩艘水警輪、三艘消防船、兩艘海事巡邏船、六艘駐港部隊船隻和一艘客輪。

海事處海上救援協調中心負責協調於香港水域、南海主要水域範圍以內（涉及海區約45萬平方海里）所發生的海上遇險事故的搜救行動。

該中心每天24小時均有專業人員駐守，配備完善的通訊設備，以及岸上全球海上遇險和安全系統；遇有事故時，會聯同其他政府部門和公海上各國船舶協調搜救行動。該中心的人員經常為漁民協會、遊艇會，以及香港和廣東省兩地的航運從業員舉辦海上安全研討會。

2005年，該中心處理的船舶緊急求助個案合共227宗，其中62宗須展開搜救行動，包括13次撤人就醫，總共349人獲救。

香港海上救援協調中心當選國際海事組織與國際民用航空組織搜救聯席工作小組的成員，顯示該中心在搜救方面的專長得到國際認同。



海事處海上救援協調中心主管高級海事主任陳國威表示，協調中心的職責是協調搜索和救援行動。

中央領導人讚揚 香港搜救部隊

中央領導人讚揚香港政府飛行服務隊在8月3及4日颱風派比安吹襲期間，動員到香港西南面上川島附近海域，拯救兩艘遇險躉船上的91名內地船員。

交通部副部長黃先耀說：「在得知遇險人員經香港特區政府飛行服務隊救援脫險後，胡錦濤主席、溫家寶總理和曾慶紅副主席感到十分欣慰，稱讚政府飛行服務隊高尚的人道主義精神和良好的專業技術水準，並指示我們轉達對特區政府和參與營救行動的飛行服務隊隊員的感謝。」

黃副部長在兩日訪港行程中，分別會見經濟發展及勞工局局長葉澍堃、保安局常任秘書長應耀康和海事處處長譚百樂。

黃先耀同時訪問海事處，感謝海上救援協調中心成功統籌上述營救行動。



海事處處長譚百樂（前排右二）與由交通部副部長黃先耀（前排中）率領的交通部代表團合照。



位於信德中心的海上救援協調中心24小時均有專業人員駐守。



颱風派比安吹襲期間，上川島附近海域有兩艘載有內地船員的躉船遇險，這是其中一艘。

